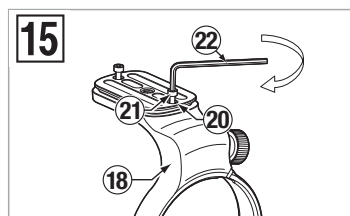
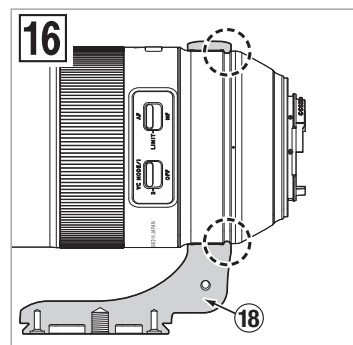
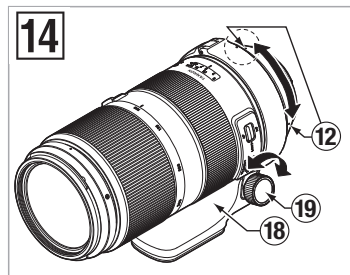
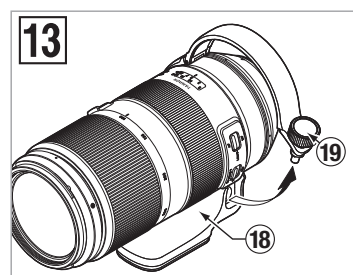
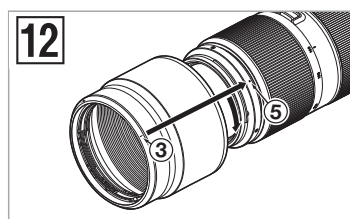
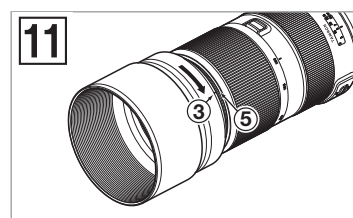
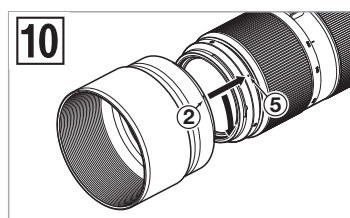
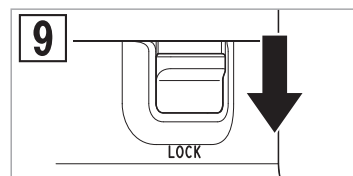
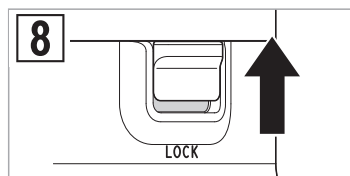
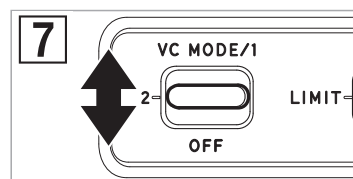
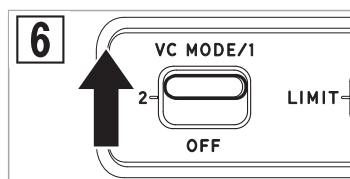
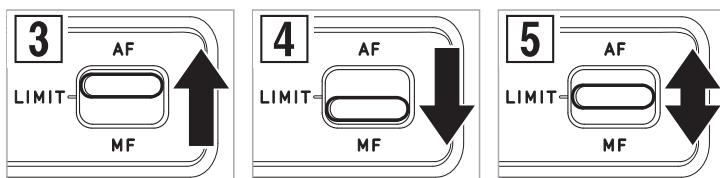
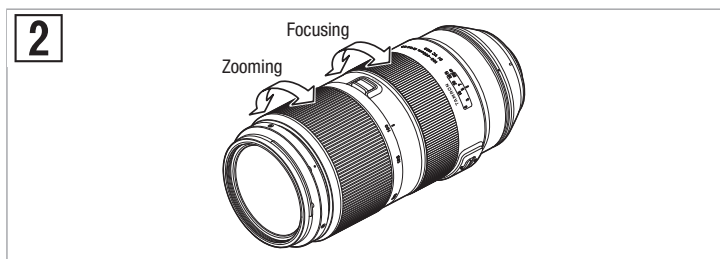
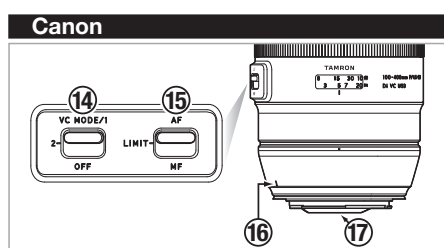
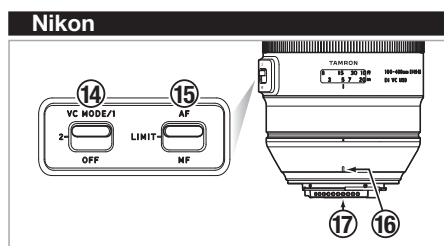
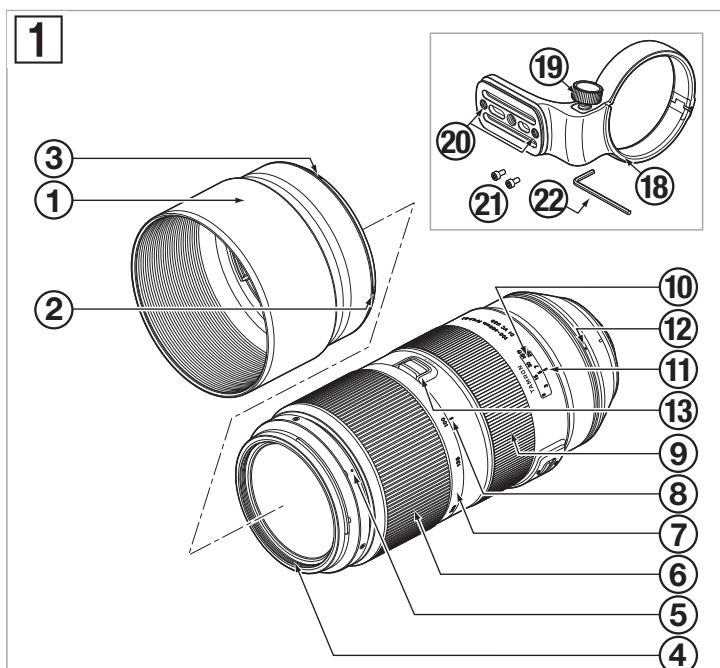


TAMRON | Model: A035 Owner's manual

100-400mm F/4.5-6.3 Di VC USD (for Nikon, Canon)



CE * The CE Marking is a directive conformity mark of the European Community (EC).
 * Das CE-Zeichen entspricht der EC Norm.
 * La marquage CE est un marquage de conformité à la directive CEE (CE).
 * La marca CE es marca de conformidad según directiva de la Comunidad Europea (CE).
 * Il marchio CE attesta la conformità alla direttiva della Comunità Europea (CEE).
 * CE 标志表示符合欧洲共同体(CE)指标

CE The EEC Conformity Report applies to the Council Directive 2014/30/EU, 2011/65/EU and is used by Tamron Co., Ltd., manufacturer of this product.

LATVIEŠU

Paldies, ka iegādājieties Tamron objektīvu kā sava fotoaprikojuma jaunāko papildinājumu. Pirms jauna objektīva lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo lietošanas rokasgrāmatu, kurā uzzināsiet vairāk par objektīvu un pareizajām metodēm iespējami augstākas kvalitātes attēlu iegūšanai. Pareizi izmantojot Tamron objektīvu un rūpējoties par to, jūs daudzus gadus varēsiet fotografēt skaistus un aizraujošus fotoattēlus.

- 
 - Izskaidro piesardzības pasākumus, kas palīdzēs novērst problēmas.
- 
 - Izskaidro jautājumus, kurus jums vajadzētu zināt papildus pamata darbībām.

DETAĻU NOSAUKUMI (Skat. 1. att.)

- ① Objektīva blende

② Blendes ievietošanas atbilstības atzīme
- ③ Blendes bloķēšanas atzīme

④ Filtra gredzens
- ⑤ Blendes atvienošanas atzīme

⑥ Tālummaiņas gredzens
- ⑦ Fokālā garuma skala

⑧ Fokālā garuma atzīme
- ⑨ Fokusa gredzens

⑩ Attāluma skala
- ⑪ Attāluma atzīme

⑫ Statīva stiprinājuma atzīme
- ⑬ Tālummaiņas bloķēšanas slēdzis

⑭ VC (vibrācijas kompensācijas) slēdzis
- ⑮ AF/MF slēdzis

⑯ Objektīva ievietošanas atzīme
- ⑰ Objektīva-fotoaparāta saskarnes kontakti

Statīva stiprinājums (Modelis A035TM / jāiegādājas atsevišķi)	
⑱ Statīva stiprinājums	⑲ Statīva stiprinājuma bloķēšanas skrūvi
⑳ Drošības bloka skrūvei paredzētā skrūves atvere	㉑ Drošības bloka skrūve (x2)
㉒ Sešstūrgalatslēga	

GALVENI TEHNISKIE DATI	
Modelis	A035
Fokusa garums	100-400 mm
Maksimālā apertūra	F/4,5-6,3
Skata leņķis	24°24' - 6°12'
Objektīva konstrukcija	11/17
Minimālais fokusa attālums	1,5 m (59,1")
Maksimālais palielinājuma koeficients	1:3,6
Filtra izmērs	ø 67 mm
Garums	196,5 mm (7,7")*
Diametrs	ø 86,2 mm
Svars	1 115 g (39,3 unces)*
Objektīva blende	HA035

- 
 - * Dotās vērtības ir Nikon produktu tehniskie dati.
 - Garums: attālums no objektīva priekšpusēs līdz stiprinājuma virsmai.
 - Šajā lietotāja rokasgrāmatā minēto objektīvu funkcijas un ārējais izskats var tikt izmainīts bez iepriekšēja brīdinājuma.

OBJEKTĪVA UZLIKŠANA UN NOŅĒMŠANA

Noņemiet objektīva aizmugurējo vāciņu. Saskaņojiet objektīva ievietošanas atzīmi ⑯ ar uzstādīšanas atzīmi uz fotoaparāta un ievietojiet objektīvu. Pagrieziet objektīvu Nikon modeļiem pretēji pulkstenrādītāja virzienam vai Canon modeļiem – pulkstenrādītāja virzienā, līdz tas nofiksējas. Lai izņemtu objektīvu, pagrieziet objektīvu pretējā virzienā, vienlaikus uz fotoaparāta piespiežot objektīva atvienošanas pogu.

- 
 - Pirms objektīva uzlikšanas vai noņemšanas izslēdziet fotoaparāta barošanu.
 - Canon fotoaparātiem saskaņojiet ar EF objektīva atzīmi (sarkanais aplis).
- 
 - Sīkāku informāciju lasiet fotoaparāta lietošanas pamācībā.

FOKUSA PĀRSLĒGŠANAS REŽĪMS (Skat. 1. - 5. att.)

Lai fotografētu, izmantojot automātisko fokusēšanu (AF), uzstādiel AF/MF slēdzi ⑮ uz "AF". (Skat. 3. att.)
Lai fotografētu, izmantojot manuālo fokusēšanu (MF), uzstādiel AF/MF slēdzi ⑮ uz "MF" un pēc tam ar roku pagrieziet fokusa gredzenu ⑨ un nofokusējiet attēlu. (Skat. 2., 4. att.)
AF diapazonu var ierobežot, uzstādot AF/MF slēdzi ⑮ iepriekš iedalī "LIMIT".
Asuma iestatīšanas iespējas būs atkarīgas no esošā fokusa attāluma.
Ja fokusa attālums bijis lielāks par 7 m: ∞-7 m
Ja fokusa attālums bijis mazāks par 7 m: 7 m-1,5 m
* AF maksimālo attālumu (standarta iestatījums 7 m) var mainīt, izmantojot TAP-in konsoli (jāiegādājas atsevišķi).

- 
 - Attāluma skala ⑩ ir dota kā vispārējs orientieris. Tā var atšķirties no faktiskās fokusa atrašanās vietas.
 - AF režīmā atkarībā no objekta var būt grūti veikt automātisko fokusēšanu.

- 
 - Ja fokusē ar AF, izmantojot pilna laika manuālo mehānismu, ir iespējams pārslēgties uz MF, pagriežot fokusa gredzenu ⑨, kad AF/MF slēdzis ⑮ ir uzstādīts uz AF. AF var atjaunot, atlaižot pirkstu no slēdža pogas un pēc tam to atkal līdz pusei piespiežot.
 - Lai nodrošinātu fokusēšanu dažādos apstākļos, fokusa gredzens ⑨ griežas garām bezgalības (∞) pozīcijai. Savukārt, fotografējot ar manuālu fokusēšanu, vienmēr pārbaudiet fokusu skatu meklētājā - arī tad, ja fokuss ir noregulēts iepriekš bezgalības pozīcijai.
 - Sīkāku informāciju lasiet fotoaparāta lietošanas pamācībā.

VC MEHĀNISMS (Skat. 1., 6., 7. att.)

VC (vibrācijas kompensācijas) mehānisms samazina attēla izplūšanu, kas rodas, ja fotografējot aparātu tur roka.

- **Kā lietot VC (Skat. 6., 7. att.)**
VC režīmu var ieslēgt ar VC slēdzi ⑭.
MODE 1 Pamata režīms, kas līdzsvaro meklētāja attēla stabilitāti un kompensēšanas efekts
MODE 2 Panorāmas režīms
* Režīma MODE 1 iestatījumus var mainīt, izmantojot TAP-in konsoli (jāiegādājas atsevišķi).

- **VC ir efektīvs šādos apstākļos**
 - Vāji apgaismotās vietās
 - Vietās, kurās aizliegts fotografēt ar zibspuldzi
 - Vietās ar nestabilu atbalstu

- **VC var nedarboties pietiekami efektīvi šādos apstākļos**
 - Ja fotogrāfē no transportlīdzekļa, kas stipri kratās
 - Fotografējot laikā, kad fotoaparāts nav pietiekami nekustīgs
 - Ja fotogrāfē, izmantojot trijkāji
 - Fotografējot "no rokas" (ar ilgu ekspozīcijas laiku), iestatiet VC slēdzi ⑭ pozīcijā "OFF". Pretējā gadījumā VC var izraisīt darbības traucējumus.
- **Tiulīt pēc tam, kad slēdža poga ir līdz pusei piespiesta, attēlu meklētāja attēls var kļūt neskaidrs. To izraisa VC darbības principi, nevis darbības traucējumi.**
 - Ja VC slēdzis ⑭ ir uzstādīts uz "ON", samazinās ierakstāmo attēlu skaits, jo tiek izmantota enerģija no fotoaparāta.
 - Uzstādiel VC slēdzi ⑭ pozīcijā "OFF", ja fotografējāt laikā, kad fotoaparātu balsta kas cits, nevis jūsu roka (piem., statīvs).
 - Nenovietojiet no fotoaparāta objektīvu, kamēr ieslēgts VC slēdzis. Ja objektīvu no fotoaparāta noņēmt laikā, kad ieslēgts VC, objektīvu sakratot, no tā var atskanēt klikšķoša skaņa. Tas nav darbības traucējums. Ja fotoaparātam uzstāda objektīvu un ieslēdz fotoaparāta barošanu, skaņa pārstāj skanēt.
 - Ar iebūvētu zibspuldzi aprīkoti Nikon fotoaparātiem iebūvētās zibspuldzes uzlādes laikā VC tiks izslēgts.

TĀLUMMAIŅA (Skat. 1., 2. att.)

Skatoties caur fotoaparāta skatu meklētāju, pagrieziet objektīva tālummaiņas gredzenu ⑥, lai iestatītu attēlam atbilstošu fokālo garumu, un pēc tam fotografējiet.

TĀLUMMAIŅAS BLOĶĒŠANAS MEHĀNISMS (Skat. 1., 8., 9. att.)

- Lai pasargātu tālummaiņas gredzenu ⑥ no griešanās, to var bloķēt pie 100 mm fokusa garuma.
- **Tālummaiņas bloķēšanas uzstādīšana (Skat. 8. att.)**
Saskaņojiet 100 mm uz fokusa garuma skalas ⑦ ar fokusa garuma atzīmi ⑧.
Pārbidiet tālummaiņas bloķēšanas slēdzi ⑬ tuz tālummaiņas gredzena pusi.

- **Tālummaiņas bloķēšanas atcelšana (Skat. 9. att.)**
Pārbidiet tālummaiņas bloķēšanas slēdzi ⑬ fotoaparāta virzienā.

- 
 - Lai veiktu tālummaiņu, atlaidiet bloķētāju un pēc tam pagrieziet tālummaiņas gredzenu.

OBJEKTĪVA BLENDE (Skat. 1., 10. - 12. att.)

Bajonetes tipa objektīva blende ① tiek piedāvāta kā standarta aprikojums. Mēs iesakām fotografēt ar atbilstoši piestiprinātu blendi, jo objektīva blende novērš izklaidēto gaismu, kas var ietekmēt fotogrāfiju kvalitāti.

- **Objektīva blendes lietošana (Skat. 10., 11. att.)**
Saskaņojiet blendes ievietošanas atbilstības atzīmi ② ar objektīva blendes atvienošanas atzīmi ⑤. Pagrieziet blendi ① bultīņas virzienā, līdz blendes bloķēšanas atzīme ③ ir iepriekš blendes atvienošanas atzīmei ⑤.
- **Objektīva blendes nostiprināšana (Skat. 12. att.)**
Objektīva blendi ① var nostiprināt, pievienojot to pretējā virzienā. Saskaņojiet blendes bloķēšanas atzīmi ③ ar objektīva blendes atvienošanas atzīmi ⑤. Pagrieziet blendi ① bultīņas virzienā, līdz blendes ievietošanas atbilstības atzīme ② ir iepriekš blendes atvienošanas atzīmei ⑤.

- 
 - Ievērojiet, ka, ja blende ① nav pareizi ievietota, fotografētā attēla perimētss var būt aptumšots.

STATĪVA STIPRINĀJUMS (Jāiegādājas atsevišķi) (Skat. 1., 13., 14., 16. att.)

Objektīvu pie statīva var piestiprināt, izmantojot modelim A035 paredzēto trijkāja stiprinājumu ⑱ (modelis A035TM jāiegādājas atsevišķi).

- **Statīva stiprinājuma pievienošana un noņemšana (Skat. 13., 16. att.)**
Statīva stiprinājumu var piestiprināt nav noņemt, griežot statīva stiprinājuma bloķēšanas skrūvi ⑲, līdz stiprinājums ir atlaists vaļīgāk, un pēc tam paceļot daļu, kurā atrodas skrūve. Pievienojot statīvu, pārliecinieties, ka izvīrējums statīva iekšpusē ir ievietots objektīva korpusa gropē, un pēc tam cieši pievelciet statīva stiprinājuma bloķēšanas skrūvi ⑲.
Ja, pievienojot statīvu, šo izvīrējumu neievieto korpusa gropē, iespējams, ka tiek bojāts objektīva korpus, un objektīvs var nokrist.

■ Fotoaparāta virziena pozīcijas maiņa (Skat. 14. att.)

Mainot fotoaparāta virziena pozīciju, objektīvu varat pagriezt, atskrūvējot statīva stiprinājuma bloķēšanas skrūvi ⑲.
Saskaņojiet statīva stiprinājuma atzīmi uz objektīva ⑫ ar atzīmi uz statīva stiprinājuma ⑱.
Pēc fotografēšanas pozīcijas noteikšanas cieši pievelciet statīva stiprinājuma bloķēšanas skrūvi ⑲.

- 
 - Statīva stiprinājumu ⑲ var piestiprināt pie ARCA-SWISS fotoaparāta platformas.

DROŠĪBAS BLOKA SKRŪVE (Piederums statīva stiprinājumam) (Skat. 1., 15. att.)

Lietojot ar ARCA-SWISS standartu savietojamu fotoaparāta platformu vai skavu, mēs iesakām piestiprināt bloka skrūves atbilstoši fotoaparāta platformas tipam.

- **Kā lietot drošības bloka skrūves (Skat. 15. att.)**
Ja statīva stiprinājums ir piestiprināts ar ARCA-SWISS standartu savietojamai fotoaparāta platformai vai skavai, drošības bloka skrūves ㉑ neļauj objektīvam/fotoaparātam nokrist no fotoaparāta platformas.
Drošības bloka skrūvju ㉑ pievilkšanai abās skrūvju atverēs ㉒ lietojiet sešstūrgalatslēgu ㉒, kā tas parādīts zīmējumā.

- 
 - Pēc drošības bloka skrūvju ㉑ piestiprināšanas skrūvju galvas izvīrās no statīva stiprinājuma apakšējās daļas virsmas, neļaujot objektīvam/fotoaparātam nokrist. Tāpēc, lietojot tādu fotoaparāta platformu vai skavu, kas nav savietojama ar ARCA- SWISS standartu, fotoaparāta platforma vai skava nav jāpiestiprina.

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI FOTOGRAFĒŠANAS LAIKĀ

- Iekšējās fokusēšanas (IF) sistēmu lieto, lai samazinātu minimālo fokusa attālumu. Tādēļ fotografējot attālumā, kas ir mazāks bar bezgalību, skata leņķis ir platāks nekā objektīviem, kuriem lieto citas fokusēšanas sistēmas.
- Vienmēr noņemiet blendi, ja fotografēšanai ar zibspuldzi lietojat fotoaparātā iebūvēto zibspuldzi. Citādi blende vai objektīvs var aptumšot attēla perimetru. Makro fotografēšanas laikā objektīvs pats bloķē zibspuldzi, un, pat ja objektīva blende netiek lietota, uz ekrāna apakšējās daļas var parādīties tumšs pusaplis. Fotografēšanai ar zibspuldzi mēs iesakām lietot fotoaparāta ražotāja komplektā iekļauto ārējo zibspuldzi.
- Atšķirīgo fotoaparātu datu attēlošanas sistēmu dēļ var tikt attēlotas tādas vērtības, kas atšķiras no tehniskajos datos minētajām maksimālajām un minimālajām apertūras vērtībām. Tas nenorāda uz kļūdu.
- Nav garantēta lietošana ar savstarpēji maināmu objektīvu fotoaparātiem bez spoguļkamerām.

LAI NODROŠINĀTU ILGTERMIŅA KVALITĀTI

- Putekļus un traipus no objektīva noņemiet ar ventilatoru vai mīkstu suku. Nepieskarieties objektīvam ar pirkstiem.
 - Lai notīrītu objektīva virsmu, viegli noslaukiet to, sākot no centra, ar tīrīšanas līdzekli, kas ir paredzēts objektīvu tīrīšanai (piemēram, objektīvu tīrīšanas līdzeklis, kas ir paredzēts objektīvu tīrīšanai, vai mikrošķiedras drānu (tīrāmo drānu stikla u.c. tīrīšanai). Nelietojiet silikona drānu.
 - Objektīva korpusu tīriet ar silikona drānu. Nekādā gadījumā nelietojiet benzēnu, atšķaidītāju vai citus organiskus šķīdinātājus.
 - Priekšējais elements ir aizsargāts ar pārklājumu, kas neļauj piekļūties ūdenim un taukainām vielām. Tā kā priekšējais elements atgrūdis ūdeni, nelietojiet tā tīrīšanai objektīvu tīrīšanas līdzekļus vai citas vielas, bet vienīgi sausu drānu.
 - Liela problēma objektīviem ir pelējums. Uzglabājiet objektīvu tīrā, vēsā un sausā vietā. Uzglabājot objektīvu objektīva futlārī, glabājiet to kopā ar tīrīšanas līdzekli, kas ir paredzēts objektīvu tīrīšanai.
 - Nepieskarieties objektīva-fotoaparāta kontaktvirsmām. Putekļiem vai traipiem radot kontaktēšanās problēmas, starp objektīvu un fotoaparātu netiek pienācīgi noraidīti signāli, un var rasties darbības traucējumi.
 - Strauji mainoties temperatūrai, fotoaparātā un objektīvā var veidoties mitrums un radīt darbības traucējumus.
- Lai to novērstu, ievietojiet aprīkojumu hermētiski noslēdzamā plastmasas maisiņā vai līdzīgā vietā. Pēc tam, kad aprīkojums ir piemērojis apkārtējās vides temperatūrai, izņemiet to no maisiņa un lietojiet kā parasti.



Elektrisko un elektronisko iekārtu likvidācija mājāsaimniecībās. Lietotu elektrisko un elektronisko iekārtu likvidācija (piemērojama Eiropas Savienībā un citās Eiropas valstīs ar atsevišķām vākšanas sistēmām)

Šis simbols norāda, ka šo izstrādājumu nedrīkst apstrādāt kā mājāsaimniecības atkritumus.

Tas jāvāc atsevišķi elektrisko un elektronisko iekārtu pārstrādei.

Ja tiek iegādāti jauni izstrādājumi, šo izstrādājumu vēlāk var nodot izplatītājam vai elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu savākšanas sistēmām.

Nodrošinot šī izstrādājuma pareizu likvidāciju, jūs palīdzēsiet novērst iespējamo negatīvo ietekmi uz vidi un cilvēku veselību, ko pretējā gadījumā var radīt šī izstrādājuma vai šī produkta sastāvdaļu atkritumu neatbilstoša apsaimniekošana.

Šī izstrādājuma nelikumīga likvidācija var radīt iespēju noteikt soda sankcijas. Lai saņemtu sīkāku informāciju par šī izstrādājuma pārstrādi, lūdzu, sazināties ar vietējo pašvaldību, mājāsaimniecības atkritumu likvidācijas dienestu vai veikalu, kurā izstrādājums iegādāts.

TAMRON

LATVIEŠU

Piesardzības pasākumi drošai Tamron objektīvu lietošanai

Lai nodrošinātu izstrādājuma drošu darbību, pirms lietošanas noteikti rūpīgi izlasiet informāciju "Piesardzības pasākumi drošai Tamron objektīvu lietošanai" un lietošanas pamācību.

Pēc šo dokumentu izlasīšanas glabāiet to vietā, kur vajadzības gadījumā tos iespējams viegli pārskatīt. Atbilstoši bīstamības pakāpei piesardzības norādījumi ir iedalīti divās kategorijās.



BRĪDINĀJUMS

Šādi apzīmētu norādījumu neievērošana vai nepareiza izpilde var izraisīt nāvi vai smagas traumas.

- Nevērojiet un nefotografējiet sauli vai citu spēcīgu gaismas avotu, izmantojot šo objektīvu vai fotoaparātu, kurā objektīvs iestiprināts.
- Šāda rīcība var izraisīt redzes zudumu, objektīva vai fotoaparāta bojājumus vai ugunsgrēku.
- Neizjauciet objektīvus, nelaboiet un nepārveidoiet tos.
- Šāda rīcība var sabojāt objektīvus vai fotoaparātu.
- Glabāiet objektīvus maziem bērniem nepieejamā vietā.
- Objektīvu noņemot vai tam nokrītot, iespējams gūt traumas.



UZMANĪBU

Šādi apzīmētu norādījumu neievērošana vai nepareiza izpilde var izraisīt nāvi vai fiziskas traumas, vai bojājumus.

- Nenovietojiet objektīvu tiešā saules gaismā un neatstājiet to ļoti karstā vietā, piemēram, automašīnā. Šāda rīcība var sabojāt objektīva iekšējās daļas vai izraisīt aizdegšanos.
- Ja objektīvs netiek lietots, vienmēr uzlieciet tam vāciņu.
- Pievienojot fotoaparātam objektīvu, pārliecinieties, ka objektīvs ir pienācīgi pievienots fotoaparātam un ir cieši nostiprināts.
- Ja objektīvs nav pienācīgi pievienots, to var būt grūti noņemt vai tas var nokrist, izraisot bojājumus vai traumas.
- Neizmantojiet šo objektīvu citam mērķim kā vienīgi fotografēšanai.
- Nepārvietojiet objektīvu, ja tas joprojām ir pievienots statīva stiprinājumam.